

給家長和老師們的信 (2025/2026-6)

親愛的家長和老師們：

四月裏，學校推行「世界教室」，這活動已舉行有20年了，今年的「世界教室」設在北京、上海、河南、馬來西亞，還有紐西蘭。

我們的習慣是全級一同前往，一個也不能少，四至七年級的學生同一天出發，4月19日那一天，機場裏差不多全是CKY的孩子和家長，只見孩子們興奮的笑容，家長們緊張的陪伴，還有忙碌的老師，當天我和莊校長也在機場裏，先陪同五年級的同學到上海去，然後再到北京去探望四年級的師生和家長們。

上海的學校規模較細，每所學校只能容納我們兩班學生，所以我們約了六所學校，每天分三組去三所學校，學校給我非常好的印象，每所學校都有特色，雖然都用同一課程，但都能再設定主題，例如其中一所學校的主題是「太空」，全校所有活動都配合主題，例如設有「長征少年說」廣播台，學生的寫作更圍繞太空，孩子們甚至寫書，學校為他出版，我們看到《太空歷險記》《星際奇遇記》《月球上學記》《三十天逃離太空》等，十分精彩。

也有些學校的科技，十分先進，器材設備完善，孩子們都能動手製作，他們的製成品，不但能動，甚至能駕駛着到處走，小學生有這種能力，我們都十分驚訝，難怪國內的科技這樣進步。


兩天後從上海飛到北京，也需要約三個小時，到了北京約了一直合作推動語文教育的秘書長們飯聚，要為以後的各地教師教學交流作準備，來去匆匆，十分難得的聚會，然後趕得及參與四年級同學的分享晚會，樂於看到孩子們表達所見所想，這也是我一直的堅持。

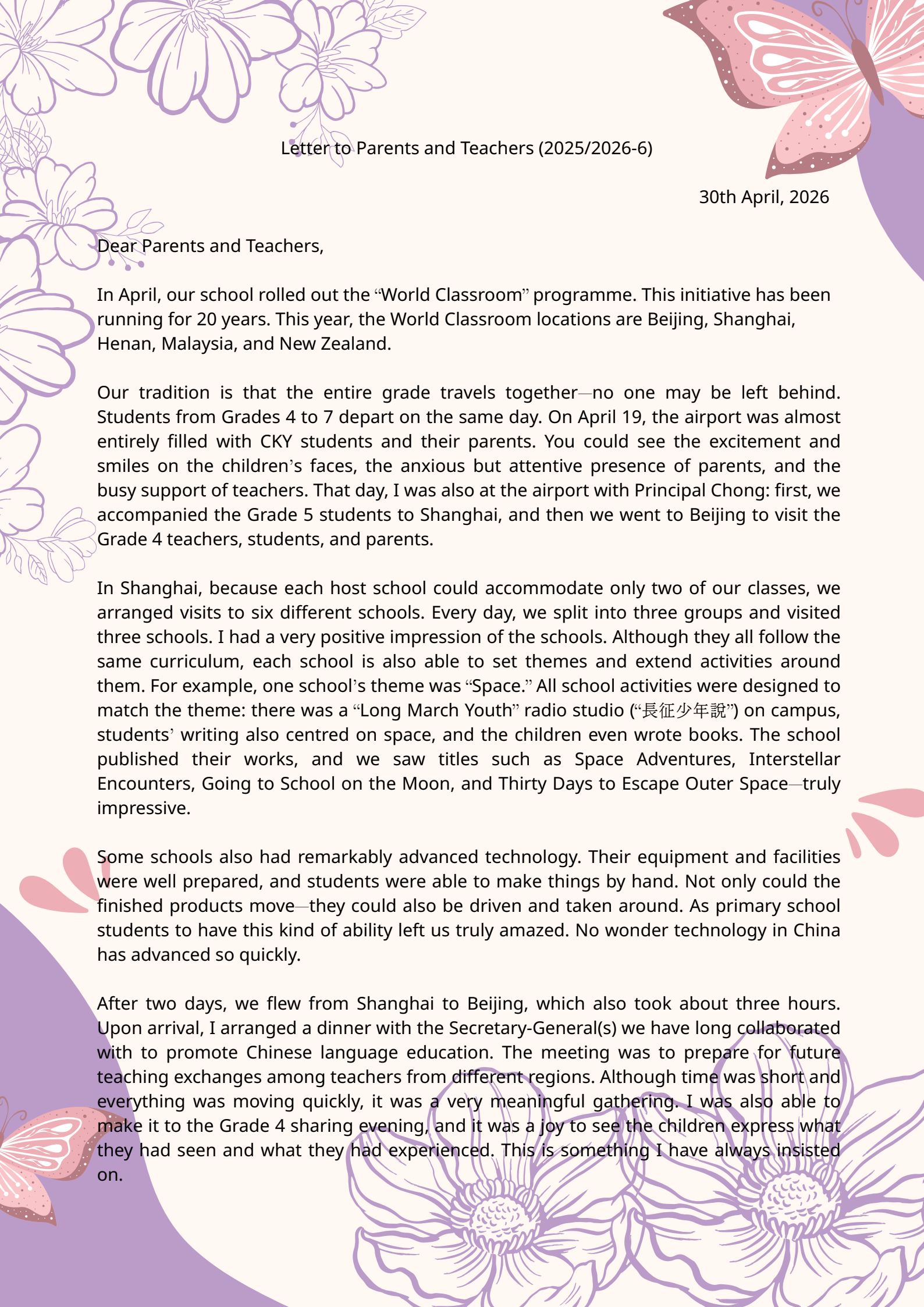
第二天就是到長城去做好漢的日子，居庸關的長城是我們每年必到的地方，拍大合照是必備的節目，孩子們都穿上各班不同顏色的T恤，200多個孩子彩色的陣容，贏得了遊人的讚嘆，然後孩子和家長們衝上了長城，讓斑斕的色彩，使長城變成了一道七色彩虹橋，直上雲端。下午去了和北京兩所學校的校長見面，感謝他們的接待，特別北大附小和我們已有二十年的交情了。

最後一天是難得的乘坐北京三輪車遊胡同，分享北京特有的文化，追尋三合院裏往日大家庭的相處之道，然後就是分批回港的時候了，但願五日的交流把孩子們帶出課室，去學習、去體驗、去感受，開拓他們的思維，豐富他們的人生！

祝身體健康，生活愉快。

劉筱玲博士
創校校長及榮譽顧問
二零二六年四月三十日





Letter to Parents and Teachers (2025/2026-6)

30th April, 2026

Dear Parents and Teachers,


In April, our school rolled out the “World Classroom” programme. This initiative has been running for 20 years. This year, the World Classroom locations are Beijing, Shanghai, Henan, Malaysia, and New Zealand.

Our tradition is that the entire grade travels together—no one may be left behind. Students from Grades 4 to 7 depart on the same day. On April 19, the airport was almost entirely filled with CKY students and their parents. You could see the excitement and smiles on the children’s faces, the anxious but attentive presence of parents, and the busy support of teachers. That day, I was also at the airport with Principal Chong: first, we accompanied the Grade 5 students to Shanghai, and then we went to Beijing to visit the Grade 4 teachers, students, and parents.

In Shanghai, because each host school could accommodate only two of our classes, we arranged visits to six different schools. Every day, we split into three groups and visited three schools. I had a very positive impression of the schools. Although they all follow the same curriculum, each school is also able to set themes and extend activities around them. For example, one school’s theme was “Space.” All school activities were designed to match the theme: there was a “Long March Youth” radio studio (“長征少年說”) on campus, students’ writing also centred on space, and the children even wrote books. The school published their works, and we saw titles such as Space Adventures, Interstellar Encounters, Going to School on the Moon, and Thirty Days to Escape Outer Space—truly impressive.

Some schools also had remarkably advanced technology. Their equipment and facilities were well prepared, and students were able to make things by hand. Not only could the finished products move—they could also be driven and taken around. As primary school students to have this kind of ability left us truly amazed. No wonder technology in China has advanced so quickly.

After two days, we flew from Shanghai to Beijing, which also took about three hours. Upon arrival, I arranged a dinner with the Secretary-General(s) we have long collaborated with to promote Chinese language education. The meeting was to prepare for future teaching exchanges among teachers from different regions. Although time was short and everything was moving quickly, it was a very meaningful gathering. I was also able to make it to the Grade 4 sharing evening, and it was a joy to see the children express what they had seen and what they had experienced. This is something I have always insisted on.



The next day was “Climb the Great Wall to Become a Hero” day. Juyongguan Great Wall (“居庸關長城”) is one of the places we visit every year. Taking a big group photo is always part of the schedule. The children wore T-shirts in different colours for each class, and the colourful group of more than 200 students won many compliments from passers-by. Then children and parents climbed the Great Wall together, and the vibrant colours turned the Great Wall into a rainbow bridge reaching up into the clouds.

In the afternoon, we met with the principals of two Beijing schools and thanked them for their hospitality. Especially Beijing University Affiliated Primary School (北大附小)—we have had a relationship and partnership with them for 20 years.

Our final day was a rare opportunity to ride three-wheeled rickshaws through Beijing’s hutongs, sharing Beijing’s unique culture and exploring the way families once lived together in the courtyard homes (three-sided compounds, 三合院). Then it was time for the students and parents to return to Hong Kong in batches. We hope that these five days of exchange will take the children out of the classroom—so they can learn, experience, and feel, broaden their thinking, and enrich their lives.

Wishing you all good health and a happy life.

Dr LAU, Siu-Ling
Founding Principal
School Consultant

